

Ne pas confondre...
Dictionnaire pratique des
termes en biologie et sciences
connexes

Par Abderrazak MAROUF

Ed. edp sciences, 2024 - 288 p., 35,00 euros

Né de la pratique enseignante de l'auteur, souvent confronté à des confusions de termes chez ses étudiants, ce dictionnaire est riche, rigoureux et original. 1145 termes et locutions sont définis, expliqués et traduits en anglais. Les entrées sont présentées par un terme ou un ensemble de termes connexes, suivis du champ disciplinaire pour lequel les termes sont employés. Chaque terme est traduit en anglais américain. Le champ disciplinaire permet au lecteur de situer la définition dans le contexte approprié et d'éviter des

confusions ou des erreurs de traduction.

Certaines définitions sont brèves, d'autres largement développées en fonction de leur importance et de leurs implications, mais toutes fournissent une compréhension approfondie des notions traitées. Elles sont étayées d'exemples, les synonymes et antonymes sont également mentionnés. Un lexique anglais-français clôt cet ouvrage très complet.

Le domaine des sciences étant pluridisciplinaire et en perpétuel changement, l'auteur a souhaité proposer un ouvrage qui contribue à réduire l'apparition de confusions et d'ambiguïtés auprès des lecteurs.



Une fois passée l'impression d'austérité de l'ouvrage complètement noir et blanc, nous découvrons une grande richesse des définitions et des termes qui balayent les domaines de la biologie, de l'écologie, de l'agronomie mais aussi des techniques, de la physique, de la chimie et des statistiques, pour n'en citer que quelques-uns. Avec l'intention de préciser un terme, nous en lisons d'autres emportés par le jeu des renvois et des exemples. L'auteur réussit à clarifier nombre de notions, qu'elles soient pointues (par exemple : Nastie/Nutation/Tactisme/Tropisme ou Apiculé/Cuspidé/Mucroné) ou générales (par exemple : Naturel/Organique ou encore Erreur/Incertitude).

Cet ouvrage s'adresse aux étudiants des sciences de la Vie et de la Nature, mais aussi aux techniciens et à tout enseignant soucieux de parfaire ses savoirs.

Emilie Bacro